



VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-tartományi bizottsága és a tartományi néptanács lapja

XI. évfolyam, 3140. szám

4 oldal, 20 bani

1955. március 29. kedd

Lapunk tartalmából:

— Fokozottabb ellenőrzést a TEBA-gyár építkezéseiről (2. old.)
— Néhány szó a fölösleges nyers- és segédanyagok értékesítésének fontosságáról (2. old.)
— Hatvannégyezer csibe egyszerre (2. old.)
— A. A. Gromiko válasza a TASZSZ hírgyűléseinek londoni tudósítójának kérdéseire (3. old.)

— Uj egyiptomi nyilatkozat (3. old.)
— Sziria tiltakozik Törökország nyílt provokációja ellen (3. old.)
— A Szovjetunió külügyminisztériumának közleménye az osztrák állam-szerződés kérdésében (4. old.)
— M. Petitpierrének, a svájci szövetségi tanács elnökének nyilatkozata a berni merényletről (4. old.)

— Az V. Világifjúsági Találkozó előtt (4. old.)
— Spaak belga külügyminiszter nyilatkozata a parlamenti küldöttség-cserék kérdésében (4. old.)
— Szerencse és szerencsétlenség (4. old.)
— Az Egyesült Államok szabotázsja az osztrák kérdés rendezését (4. old.)

A néptanácsok szerepe a tavaszi mezőgazdasági kampányban

Pártunk és kormányunk nagy-szerű feladatot tűzött az ország mezőgazdasági dolgozóinak és szakembereinek elé, amikor kiadta a jelszót a tízmillió tonna buza- és kukoricatermés s a 2000 kilogrammos hektár-ronkénti kukoricatermés hozamának elérésére.

Ez a jelszó az ország egyik végétől a másikig foglalkoztatja a tömegeket, a párt- és az államhatalmi szerveket. Lelkesedéssel tölti el még azokat a dolgozókat is, akik nem állanak közvetlen kapcsolatban a mezőgazdasággal. Miért? A magyarázat egyszerű. Csak nagy feladatok teljesítése nagy tettekre a dolgozókat.

Tartományunkban meg van minden lehetőség e nagy feladatok teljesítésére. Jó föld, viszonylag elegendő mezőgazdasági gépark, képzett mezőgazdasági szakemberek biztosítják a hektárhoz való állandó növelést. Mindenünk meg van tehát, ami a vetési csata győzelméhez szükséges. De ebben a harcban sok függ a néptanácsok mozgósító és ellenőrző munkájától.

A néptanácsokra hárul az a feladat, hogy az agronomusok, a néptanács képviselői és a növényozások bevonásával mozgósítsák a mezőgazdasági dolgozókat a munkák helyi viszonyoknak megfelelő időpontban való megkezdésére. Szoros kapcsolat kell fennmaradnia a közösgazdálkodás mezőgazdasági irányító pontjával, hogy a dolgozó paraszti és mezőgazdasági mérnökök és technikusok útmutatásának megfelelően szántanak és vessenek.

A néptanács elnök, mint a végrehajtó bizottság irányítója, sokrétű munkájában igyekszik a párt-szervezetek irányítását megfelelő módon hasznosítani. Ha a végrehajtó bizottság minden egyes tagja maradéktalanul teljesíti feladatát, — ez a jelszó ösztönző és mozgósító erővel hat a néptanács képviselőkre, akik a dolgozókkal való kapcsolataik során továbbviszik ezt a lendületet.

A néptanácsok a képviselők útján hívják fel a dolgozó paraszti figyelmét a mezőgazdasági munkákra, hogy a minőségnek fontosságára, mert csak idejekorán és jól végzett munkával növelhetik a mezőgazdasági termelést.

A néptanácsok választóköri területén szervezzék meg a hazafias versenyeket s érdemtablán népszerűsítik az élenjárókat. Feketéltáblán a kullogókat és a kultúrthoznak előadásain is foglalkozzanak velük. A néptanács képviselői és növényozási tagok segítségével minden egyes választókerületben szervezzék meg azokat a kisegítő csoportokat, melyek a fogatallal nem rendelkező dolgozók számára nyújtanak segítséget. A mezőgazdasági technikusok útján ellenőrzik, hogy a dolgozó paraszti csapatok tisztított és csávázott vetőmagot vessenek. Meg kell teremteni az alkalmat arra, hogy a közösgazdák és rajonok legjobban mezőgazdasági termelői ismeretességük a közösgazdák paraszti előtt hasznos munkamódszereket, tudatosítsák a jó talajelőkészítést, a helyes trágyázást, a jó vetési módszerek alkalmazásának előnyeit.

A néptanács elnök gyakran járjon a terepre, hogy saját szemével győződjön meg mindentől, milyen mértékben teljesítették a legsürgősebb teendőket.

A mezőgazdasági állandó bizottságok szerepe is döntő fontosságú ebben az időszakban. Hogy helyesen

tudjanak tájékozódni a feladatokban, a néptanács elnök időnként ismertesse a megoldásra váró legidősebb, legfontosabb kérdéseket a bizottságok tagjai előtt. Ugyanakkor a mezőgazdasági állandó bizottság által előterjesztett javaslatokat a végrehajtó bizottság ülésein alaposan meg kell vitatni, s amennyiben helyesek, intézkedni kell a javaslatok gyakorlati megvalósításáról.

Ha aradrajoni viszonylatban vizsgáljuk a néptanács munkáját, a jelenlegi feladatok megoldását illetően, megállapíthatjuk, hogy Onita Stefan elvtárs, a rajoni néptanács elnöke jól használta fel a rajoni pártbizottságtól kapott segítséget. Helyesen szervezte meg munkáját, sokat tartózkodott a terepen, gyors intézkedésekkel igyekezett a felmerült nehézségeket leküzdeni. A végrehajtó bizottság tagjainak többségét magával ragadta a munka lendülete, így a tavaszi kampány előkészítésében Aradrajon Körösrájon-nal vételekve az élenjár.

Weinich Carol, a nagylaki néptanács elnöke, Nan Gheorghe frum-senil, Coman Dumitru mácsai, Sopon Vasile pocsai néptanács képviselőinek sikerült felkeltenők a dolgozó paraszti érdeklődését a haladott mezőgazdasági módszerek alkalmazása, a tízmillió tonnás buza- és kukoricatermés elérésének módja iránt. Firileaz közösgazdában, ahol gyenge mozgósító munka folyt, Marcus Dumitru néptanács elnök azt hitte, hogy a tömegek segítségével nélkül is lehet jó munkát végezni és ezért gyengék az eredmények. Török Mihály tonyai valamint Lasc Stefan székesúti néptanács elnökök sem értették meg, milyen fontos a mezőgazdasági kampány idején a növényozás és az IMSZ szervezet segítségével, hogy a soronlévő feladatok egyikét sem lehet elhanyagolni a másik rovására. Így közösgazdák gyengén áll az előkészületük.

A rajoni versenyekben kullog Nagyszentmiklósrájon, ahol elmaradtak mind a szántás-vetés, mind az ipari növények termesztésére vonatkozó szerződéseikkel. A közösgazdák és rajoni néptanácsok végrehajtó bizottságai, elnökei tart-ak napirenden a mezőgazdasági gépek és szerszámok jó kihasználásának kérdését. Egyetlen traktor, egyetlen igavonó se álljon kihasználatlannul. Tudatosítsák a tömegekben, hogy minden mezőgazdasági dolgozó hazafias kötelessége teljes erejével és munkaképességével hozzájárulni az 1955. évi gazdag termés eléréséhez.

A rajoni és közösgazdák néptanácsok és a néptanács elnökök válnak a falu életének lüktető, eleven irányítóvá. Ne nyugodjanak bele a cél elérését hátráltató hiányosságokba. Ne alkudjanak meg a hibákkal, hanem igyekezzenek megtalálni a megoldások gyakran nem is könnyű módját. Idejében szerezzenek tájékozódást minden kérdésről és tartsanak fenn szoros kapcsolatot a széles néptömegekkel.

A párt-szervezetek irányítsák a néptanácsokat a tömegek köréből érkező egészséges javaslatok felkarolására, a soronlévő feladatok jó körülmények közötti végrehajtására, a jó idő maradéktalan kihasználására. Minden erő összefogása, sokoldalú segítségnyújtás szükséges ahhoz, hogy valóra váljon a föld népének hazafias vállalkása, a tízmillió tonnás buza és kukoricatermés.

A borossebesi kőbányában...

A borossebesi kőbánya dolgozóinak februári tervük teljesítése terén jó eredményt értek el. Zuzott kőtermelési tervüket 242,5 százalékkal, míg a csiszolt kőtermelési tervüket 160 százalékkal teljesítették. A februári eredmények a kőbánya dolgozóit még nagyobb sikerek elérésére ösztönözték, arra, hogy egyre több követ bocsátassanak az építkezési munkálatok rendelkezésére. Május 1. társulatára valamennyien bekapcsolódtak a szocialista versenybe. Új munkaköveket láttak munkájukhoz s ez abban nyilvánul meg, hogy március hónap két dekádjában a zuzott kőtermelési tervüket 400%-ra, a

csiszolt kőtermelési tervüket pedig 152 százalékkal teljesítették. E kiemelkedő eredmény eléréséhez Bimtag Precup bányász, Giacomello Renato csiszoló, valamint Negru Gheorghe és Szabó György járultak hozzá.

A kőtermelés további növeléséért és a munkakörülmények javításáért a bányatelepen villamosították a rakodót s villanyt vezettek a munkahelyekre, a munkásklubba, az étkezdébe és a munkások szobáiba. A kőbánya leltára pedig két kompresszor motorral, 3 pótkocsival és számos keskenyvágányú vagonnal gyarapodott.

Szántanak - vetnek

Az aradtartományi közösgazdák és falvak jórészt megkezdődtek a tavaszi mező munkák. Aradrajonban alig néhány nap alatt több mint 280 hektárt, Körös- és Nagyszentmiklósrájonokban több mint 300 hektárt ve-

lettek be. Tartományiszerte nagy területet szántottak fel a tavaszi vetés előkészítésére. Március 23-ig csaknem 700 hektárt bevetettek, 770 hektárt pedig felszántottak.

Élen a kollektivisták

A székesúti kollektív gazdaság tagjai lelkesedéssel és örömmel kezdték meg a tavaszi vetési kampányt. Idejében előkészítették a mezőgazdasági felszereléseket és a vetéshez szükséges magvakat. Így március első kedvén napjaiban megkezdtek a szántást, vetést, boro-

rozást és a kultivátorozást. Az első napokban 18 pár ló és egy traktor dolgozott. A kollektivistáknak pedig 75 százaléka vett részt a munkában.

A terméshozam növelése érdekében az öszzel felszántott területeket kultivátorozták és utána nyomban elvetik a magvakat. Egyetlen napon, március 24-én meg-

Előre a bőséges termésért

A kürtösi GTA egyik brigádjának traktorosai a tavaszi szántás megkezdése előtt, a gépparkos gépészmérnökével és Kiss János igazgatóval rövid megbeszélést tartottak. A brigád tagjai elhatározták: a tavaszi kampány munkálatait becsületesen végzik, hogy a kampány befejezésére utólrésszek Voichita Vasile, a nagyszentmiklósi GTA traktorosának brigádját.



Ujarad és környékének németajku népe naggyűlésen tiltakozott Nyugat-Németország felfegyverzése ellen

Nagy eseménynek kell lennie annak, amely ilyenkor, a tavaszi vetésre kedvező időben találja elha-gyására készletet a dolgozó paraszti. Erre gondol, aki az ujaradi „Petőfi Sándor” kultúrthozon nagy-termében gyűlekező zádorlaci, viadimescui, angyalokti, széplácsi és sági kollektivistákat látja az ujaradi „Elena Pavel” kollektív gazdaság tagjai és egyenlő dolgozó paraszti között elvegyül. Az esemény, amely miatt ilyen nagy tömegben gyűltek össze Ujarad és környéke egyenlő dolgozó paraszti, kollektivistái, értelmiségi és más dolgozó rétegei, a béke megvédésének ügye.

Ujarad és környéke németajku lakossága nem felejtette el két világháború tanulságait. A múltban a rendszer büntette azokat, akik a háború ellen fel mertek emelni szavukat. Ma, új életre ébredtek az aradkörnyéki németajku dolgozók is. Nemcsak szabad tiltakozni az újabb háború ellen, hanem ezzel az állásfoglalásukkal az ország hivatalos külpolitikáját támogatják.

Békeért harcolnak mindennapi munkájukkal is Ujarad környéke dolgozó paraszti és kollektivistái. Reinhold Mihály az angyalokti „Olga Bancic” kollektív gazdaság elnöke például elmondja, hogy már eddig 30 hektáron vetették el a napraforgót, 11 hektáron az árpat, 36 hektáron a zabot. Elvégezték 360 négyzetméter kertivetermés palántázását, előkészítették 30 hektár dohány és 44 hektár cukorrépa vetését is.

Két gyermek apja Reinhold Mihály. Gyermekai jövőjéért harcol és e harc győzelmének biztosítékát a kollektív gazdaságban látja. Nemcsak ő, hanem számos más falujelöltje is, akik közül 37 család az utóbbi napokban lépett be a kollektív gazdaságba és ezzel 342-re gyarapodott a közösen dolgozó száma az „Olga Bancic” kollektív gazdaságban.

Hadiözvegy leányával jött el Gehl Anton, az ujaradi „Elena Pavel” kollektív gazdaság tagja. A háború súlyosan érintette a Gehl családot, de a felszabadulás az ő számukra is elhozta a boldog élet virágzó tavaszát.

Fuss Johann a vladimirescui „Grivita Rosie” kollektív gazdaság tagjának négy gyermeke van, két fiú, két lány.

— Gyermekemet védem a háborútól — mondja — és mindazt, ami a kollektív gazdaságban elértem Mennyi szenvedésen mentem ke-

resztül, amíg elértem, hogy a kollektív gazdaságban jó módban éljek. Ezt az életet és gyermekeimet akarják tőllem elrabolni, akik új háborút akarnak előkészíteni. Közben a mutató közeledik a 11-es felé, amikor kitértek az Ujarad és környéke németajku dolgozóinak tiltakozó gyűlését. Az elnökség asztala mögötti falon behúzott kék vászonalapon hatalmas fehér galamb látható, alatta felírás: Der Frieden kann gerettet werden! Der Frieden muss gerettet werden! (A békét meg lehet védeni! A békét meg kell védeni!)

Amikor Friedrich Franz, az ujaradi kollektív gazdaság elnöke

imperialisták háborús terveinek megállítását. Az imperialisták gazdasági terve más országok javának az elrablása, nyersanyagforrások és piacok meghódítása. A német nép azonban, amely annyit szenvedett az imperialisták háborús tervei miatt, ma teljes erejéből azokkal együtt harcol, akik az atomfegyver használatát, Nyugat-Németország felfegyverzése ellen emelik fel szavukat. Az egész német nép a béke híveivel együtt követeli a Németország békés egyesítését célzó tárgyalások megkezdését. A német nép olyan kiváló embereket adott a világnak, mint amilyen Marx, Engels, Götthe és Einstein. A Hitler utazó ka-

dályozták a háborús gyújtogatókat tervük keresztülvitelében.

— A német nép nem akar háborút és nem akar a francia és más nép sem. Adenauer és Faure a nép akaratát ellen cselekedtek, amikor keresztül erőszakolták Nyugat-Németország felfegyverzését — fejezte be nagy tisztelettel fogadott szavait a katolikus lelkész.

Schragner Franz a háború rokkantjai nevében beszélt.

— Nem akarjuk, — mondotta — hogy a jövő nemzedék az imperialisták ágyúlótelekévé váljon. Sok apa, testvér, nem jött vissza a második világháborúból. Ne felejtsek el egy pillanatra sem, hogy Nyugat-Németország felfegyverzése újabb német apák és testvérek ezreinek halálát készíti elő.

Dr. Ackermann Ferdinand, mint orvos mulatott rá, hogy az atom-energiának békés felhasználása egyszerű utat nyit meg az orvostudomány előtt is. Nem szabad megengedni, hogy ezt a korszerű alkotó találmányt embermilitok elpusztítására használják fel.

— A német gyermekeket otthon is, az iskolában is, a béke szeretetére kell nevelni, arra, hogy készen álljanak mindig megvédeni a békét — mondotta Schiller Mathias tanár.

Pöschl Mária öt gyermek anyja és Klein Mária az anyához szölköt, védjék meg gyermekeiket a háborús uszítók gonosz terveitől.

Az utolsó felszólaló Hess Magdalena volt, aki a többiek között ezeket mondotta: „A háborús gyújtogatók felelősek azért, hogy meg ma is ársk és övezetek szírtják a második világháborúban elpusztult szeretteiket s az imperialisták máris újabb szenvedést akarnak okozni a békés embereknek.

Nem engedjük, hogy a nyugati háborús uszítók újabb vörözt zúdítsanak a világra”. A naggyűlés résztvevői hosszasan megtapsolták a felszólalók kelkes szavait és egyhangulag elfogadták az RNK Állandó Békévédelmi Bizottságához intézett határozati javaslatot.

A mindvégig kelkes hangulatu, szilárd békékaratáról tanusodó gyűlést az ujaradi németajku pedagógiai iskola tanulóinak kulturműsora zárta be.

B. B.



megnyitotta a naggyűlést, már szülőföldjén megölt a kultúrthozon hatalmas terme. Egyhangulag a következő tagokból álló elnökséget választották meg: Kleininger Nikolaus katolikus lelkész, dr. Ackermann Ferdinand orvos, Marx Franz tanár, Alberker József malmogépész, Erzenberger Elisabetha háztartásbeli, Schneider József tanár, Schneider Adam, a „J. Ronghe”-gyár élmunkás esztorgályosa, Zöllner Eva, a „December 30”-gyár élmunkás szövönője, Hess Magdalena háztartásbeli, Lilin Barbara, a „Neuer Weg”-aradi munkatársa.

Nagy figyelemmel hallgatták a jelenlevők Marx Franz tanár lelkes és a nemzetközi helyzet alapos ismeretét tanúsító beszédét. Rámulatott, hogy a béke kérdése sok százmillió ember ügye, akik a békeharc győzelmétől várják az

landor politikusoknak el kell tűn-
niök a német nép életéből.

A hozzászólások során Kleininger Nikolaus katolikus lelkész többek között ezeket mondotta:

— Néhány nap előtti beszélgetésünk során egyik ujaradi dolgozó ezt mondta nekem: „Természetes, hogy minden becsületes ember békét akar”. Erre én azt feleltem, hogy „ez bizonyos, de vajon csak becsületes emberek élnek-e a világon? Lehet-e becsületes embernek nevezni a nyugati fegyvergyárosokat, kormánykoroket, amelyek háborút akarnak kirohantani? Lehet-e békés embereknek nevezni azokat, akiket Nyugat-Németországban Adenauernek, Franciaországban pedig Faure-nek hívnak és a háborút készítik elő? Ezért kell a becsületes embereknek összefogni, hogy megaka-

Fokozottabb ellenőrzést a TEBA-gyár építkezéseinél

A TEBA-gyár az utóbbi időben mindinkább egy munkatelep külsejét ölti magára. Új üzemrészek készülnek a régi kibővültek. A gyár lassan nagyszabású alakul át.

Az építkezéseket a 124-es építvályalatt végzi. Az utóbbi időben a munkálatok üteme nem kielégítő. Egyébként a munkatelep már kívülről is kelti a szervezett munka látványát. Mindenütt össze-vissza, az utak, amelyeken az építkezés szükséges anyagot szállítják, elhanyagolt állapotban láthatók.

Az építések nem végeznek sem mennyiségi, sem minőségi szempontból kielégítő munkát. A februári tervet mindössze 81 százalékban teljesítették és 67 százaléka csökkent termelékenységgel dolgoztak. Ennek következtében a bérpalot 24 százalékkal lépték túl. A gyenge munkatelepi teljesítményhez hozzájárultak a kedvezőtlen természeti körülmények (az alapozási munkálatoknál a talajvíz), de szervezési hiányosságok is nagy mértékben gátolták a jó munkatelepi teljesítményt.

A munkatelepen minden lehetőség meg van arra, hogy teljesítsék, sőt túllejtsék a tervet. Bizonyíték erre az is, hogy a központi vállalat gyakran megkészteti a terv egyhónapra eső részét, hogy ezáltal minél alaposabban kihasználják a rendelkezésre álló lehetőségeket.

A multhavi elmaradáshoz nagymértékben hozzájárult az is, hogy a munkatelep vezetői nem szervezték meg kellőképpen a munkát és így nem sikerült kihasználni a lehetőségeket. Nem csoportosították a szükségesnek és fontosnak megjelölt munkáju-

kat, a munkaerőt. A laza munkafegyelmek is egyik előidézője a visszaesésnek. A különböző helyeken törté-
dő építkezést nem ellenőrzik kellőképpen.

A TEBA-gyár részéről sok panasz hangzik el az építő vállalat munkájának minőségéről. Okot ad a panaszra az eddigi tapasztalat, de nem kevésbé az építővállalat jelenlegi munkája. A több mint másfél évvel ezelőtt elkészített raktárpépület cementpadozata össze-vissza repedezett, noha gumikerekek kocsiakkal végzik a szállítást. Egy építés alatt álló épület betonlejtőit alig fejezték be s máris átvedesedett több helyen az olvadó hóval, vagy az esővel. Az ilyen súlyosan káros gondatlanság a munkatelep vezetőinek hanyagságáról, felelőtlenségéről tanuskodik. Haladéknélkül intézkedni kell, hogy a további építkezés során ilyesmi elő ne forduljon.

A hibás, megdöglött szervezés következménye az is, hogy a víz- és villanyüzemelési munkát a vakolási befejezése után kezdték meg és így a kész munka sok helyen tönkrement. Mindennek az a következménye, hogy az építőmunkások egy részének kétszer kell elvégezni ugyanazt a műveletet s emellett több anyag is megy kárba.

Ugyancsak a helytelen szervezés következménye a vígony fondá építéskor történt visszaesés is. A mozaik padló csiszolását ugyanis nem végezték el kellő időben az öntés után, hanem akkor, amikor az anyag már erősen rákeményedett. Az ilyen

körülmények között és még hozzá kézi erővel végzett csiszolás igen csekély eredményre vezetett. Az itt végzett munka ugyancsak időpocsékolás számba ment.

A munkatelep vezetőségének arra kell törekednie, hogy észszerűen és körültekintően szervezze meg az építkezési munkálatokat. Csak így válhat lehetővé, hogy az új üzemrészekben is mihamarabb meginduljon a termelés.

Késztelen, hogy az építők munkáját is gátolják bizonyos körülmények. Egyes helyeken például termelés közben folyik az építés. Nem szabad azonban arra a helytelen álláspontra helyezkedni, hogy az ilyen természetű nehézségek idézik elő valamennyi hibát. Arra kell törekedni, hogy a lehetőségek felkutatásával és kihasználásával mindinkább jobban folyjék az építés és mindinkább megjavuljon minősége.

Nagy figyelmet kell fordítani a munkatelepen megszervezésére, a pazarlás megszüntetésére. Kellő ellenőrzéssel elkerülhetők a munkatelep előforduló felelőtlenségei, valamint megszüntethető az anyagfogyasztási norma túllépése.

Az említett hibákért és mulasztásokért felelősség terheli az építkezési vállalat igazgatóságát is. Feladata nemcsak a munkatelep tervének megállapítása, hanem az is, hogy kellő támogatást nyújtson a terv teljesítéséhez. Ugyanakkor az igazgatóságnak fokozottabban kell ellenőriznie az építkezés minőségét és az egész munka megszervezését.

Toldi Mihály

Levelék a szerkesztőséghez

Egy hónap a „December 30” gyár éjszakai szanatóriumában

A „December 30”-gyár több dolgozójával együtt beutaltak az éjszakai szanatóriumba, amelynek célja a dolgozó munkai utáni pihenése és fokozott táplálással való felkészítése. A gyár igazgatósága és a szakszervezet havonta kiválaszt 25 férfit és 25 nőt az orvosi bizottság által beutalásra javasoltak sorából, akiket egy hónapra beutalnak az éjszakai szanatóriumba.

Amikor társnőimmal együtt a szanatórium vezetőségénél jelentkeztem, jölessz az a sokoldalú gondoskodás, mellyel fogadtak és körültekintően gondoskodtak a munkásokról. Több Sida elvtársnő piszmamát, frotyit, köpenyt, pongyolát, fejkendőt, törülközőt, szappant és két kefért adott, hogy minden kellékünk meglegyen a teljes kényelemhez. Ezután egy elvtársnő megmutatta a szobánkat, amelyet ugyancsak sok gondot és szeretettel rendeztek be, hogy jól érezzük magunkat.

A társalgóban rádió, sakk és különféle játékok állanak rendelkezésünkre. Az ebéddi nagyon tiszta. A kizárólagos kifogástalan. Ötörsi bőseges étkezés során a legváltozatosabb ételeket kaptuk. Mindenki kedvünkbe jött. Ez a hónap mindannyiunk számára testi-lelki felrészlet és megerősödést jelentett. Új munkakedvvel állunk feladatunk teljesítéséhez. Köszönjük pártunknak és kormányunknak a nagyszerű szociális intézkedések létesítését, amelyek a pihenés és szórakozás felelősen hónapját biztosítják számunkra. Jó lenne, ha más gyárak is követnék a „December 30”-üzem példáját.

Nagy Ilonka, Bayer Erzsébet, a „December 30”-gyár dolgozója

Miért alszik el a villany, amikor a legjobban kellene?

Nálunk, Magyarpécson, nem tudni mi okból, a magánlakásokban már este 10 óra előtt kialszik a villany, a főútcán pedig zavartalanul tovább világít.

Tekintve, hogy a mellékutakban legnagyobb részben földmunkások laknak, akiknek este van idejük rádiózni és újságot olvasni s akik a villanykörték száma után fizetik a villanyáramot, — nagyon sajnálunk, talánják ezt a helyzetet. A sajtó útján kérjük tehát a villanygyár vezetését, hogy számunkra legalább 11 óráig biztosítsa a villanyvilágítást.

Kurucz Julianna

Sata Mihály, a „J. Ranghe”-gyár dolgozója, pécsi lakos hasonló panasszal fordult hozzánk. A pécsiak mozi áramszolgáltatási zavarok miatt nehézkesen és megszakításokkal működik — írja levelezőnk. — A közönség teljes sötétségben kénytelen várni a film folytatására. Egyes utcák teljes sötétségbe borulnak, úgyhogy az est beállta után a rossz uton való közlekedés meglehetősen kockázatos jár. Kéri a villanygyár szolgáltatás körüli zavarok okának kivizsgálását és a helyzet mielőbbi orvosolását.

R. B.

Testnevelés

Sportünnepek a világifjúsági hét keretében

Vasárnap ünnepekként országosztotta és így Aradon is a világifjúsági hét keretében a sport napját. Aradon az összekapcsolók a nyári sport-szezon megnyitásával és vasárnap délelőtt a „December 30” stadionban nagyszabású sportünnepeket rendeztek.

A sportünnepek több mint 800 ifjú sportoló színpompás felvonulásával kezdődött, amelyet többszáz ifjú és leány tornaszabadványok követtek. Ezután nagyszabású tornagulatok mutattak be az ifjú sporto-

lók. A nap jelentőségét az IMSZ tartományi szervezőinek tiltára, Dumitrache Constantin elvtárs méltatta. Az ünnepség keretében a Voinea női kézilabda csapata játszott az aradi iskolák válogatottjaival, a Fl. Rosie UTA ifjúsági együttese pedig labdarugó mérkőzést vívott az iskolai válogatott ellen. Atletikai futótájak és staféták egészítették ki a szírvonalas sportprogramot, amelyen több mint 2000 néző jelent meg.

A Fl. Rosie UTA újabb veresége

A labdarugó bajnokság (A) csoportjában vasárnap az aradi textilgyári csapat újabb vereséget szenvedett: ezúttal Bukarestben a bajnokságban vezető Dinamótól. A Stinta Kolozsvár—Hadsereg Központ Háza, valamint a Flacără Ploesti—Locomotiva Marosvásárhely mérkőzések döntetlenül végződtek. A temesvári Stinta nagyarányú, a szilvásvárosi Dinamo és a petrozsényi Minerul pedig kudarcszerű győzelmeiket aratták. A táblázat az ötödik forduló után a következőképpen alakult:

Dinamo Buk.	5	4	1	—	10:3	9
Flacără Ploesti	4	2	2	—	9:4	6
Progr. FB Buk.	4	2	2	—	4:2	6
Minerul Petr.	5	2	1	6:4	6	6
Hadsereg K. H.	5	2	2	1:6	5	6
Din. Szálirv.	5	2	1	2:5	6	5
Stinta Tem.	5	2	1	2:3	10:7	4
Stinta Kol.	4	1	2	1:5	4	4
Locom. Tem.	5	1	2	2:7	10:4	4
Fl. R. UTA	5	1	2	2:4	6	4
Loc. Marosv.	4	1	1	2:4	6	3
Loc. Constanta	5	1	1	3:3	9	3
Avintul Szászr.	4	—	—	4:2	9	—

Beszámolónk a következő

Dinamo Bukarest — Fl. Rosie UTA 2:0 (0:0)

Az „Augustus 23” stadionban közel 60.000 néző előtt játszottak a mérkőzés, amely igen gyenge színvonalú játékot hozott. Általában a védelem mindkét csapatban megfelelt, de a csatársorok és ez vonatkozik főleg az aradi csapat támadószárára, nagyon gyengén működtek. A két csapat a következő összeállításban állt fel a mérkőzésre:

Dinamo Bukarest: Birtas — Bakucz I., Bakucz II., Toma — Călinoiu, Nemes — Bartha, Nicusor, Ene, Neagu, Suru (a 71. perctől Boian).
Fl. Rosie UTA: Kiss — Lupes, Dusan, Szűcs (az 53. perctől Fazekas) — Kapás, Serfőző — Jurca, Janovits, Birau, Mercea, Dumitrescu.

Az első félidőben mindkét csapat kivevő részét a támadásokból, de a jöltömörülő védelem megakadályozták a gólvételt. A második félidő első felében is kiegyenlített a játék,

míg a 21. percben a Dinamo megszerezte a vezetést. Ene jól indította Barthát, aki átjuttatja Fazekast, közepre ad Nicusorhoz és a jobbbszelektől a hibásan kifutó Kiss felett a hálóba emeli a labdát (1:0). Tizenegy perccel később újabb gólt ér el a bucaresti csapat: Bartha egyéni játék után a 16-os sarkáról a jobbsarokba küldi a labdát (2:0). Kiss ennél a gólnál is rosszul helyezkedett. A játék hátralevő idejében az eredmény már nem változik.

A győztes csapat ezúttal sem játszott jobban, mint az aradi mérkőzésen. A csatársor hibái most is kiütözték és Bartha egyéni teljesítménye hozta meg számára a győzelmet. A Dinamóból Bakucz II., Călinoiu, Bartha, Neagu és Nicusor tűntek ki, míg a Fl. Rosie UTA csapatában Lupes, Dusan, Szűcs és Mercea. Valamint helyet-közel Serfőző felelt meg. Mercea Crutescu általában kielégítően vezette a mérkőzést.

Metalul Aranyosgyéres — Metalul „G. Dimifrov” Arad 2:0 (0:0)

Az Aradon lejátszott B) csoportbeli mérkőzésen az első félidőben a szilvásvárosi csapat veszélyes támadást, de nem tud gólt elérni. A második félidőben a 18. percben szögletügrás után az aradi védők hibájából Mari fejtette az első gólt, amelyet 8 perccel később ugyancsak sarokügrás után Kopil I. gólla követelt. Az aradi csapatban csak Katranics elégett ki, az aranyosgyéresieknél Mari, Ban, Rujici és Kopil I. játszottak az átlagon felül. Csapatok Metalul Aranyosgyéres: Carapet — Muresan, Mari, Folecan — Ban, Rujici — Takacs Kopil II, Szigeti (Corneanu), Kopil I., Corneanu (Burulan). Metalul Arad: Katranics — Soliu, Jerger, Racz — Voicu, Uj — Marian, Juhász, Nistor, Rennich (Tica), Popa Mircea. Bíró: Man Aurel (Nagybánya).

A második csoportban még a következő eredmények születtek: Locomotiva Arad—Minerul Lupény 0:0, Fl. Medgyes—Progresul Nagyvárad 3:1, Metalul Vajdahunyad—Metalul 108 2:0, Fl. Rosie Kolozsvár—Metalul Nagybánya 0:0, Metalul Resica—Metalul Nagyvárad 1:0, Progresul Szatmár—Locomotiva Kolozsvár 2:1.

Néhány sorban

Bnóban Csehszlovákia és Ausztria válogatott labdarugó csapatai mérkőztek és a csehek megérdemelten nyertek 3:2 (2:2) arányban. Az osztrák csapat egy 11-est nem értékesített.

A párisi l'Humanité hagyományos futóversenyén a férfiaknál Zatopek, győzött 35:15 mp.-es időeredménnyel a lengyel Kromik előtt, a női versenyben pedig a szovjet versenyzők kerültek az élre: 1. Otkalenko 7:37 mp., 2. Komarova 7:41 mp.

Az országos sakkbajnokság negyedik fordulójában a negyedik forduló eredményei: Tass—Tacu 1:0, Steinhübel—Rusu 1:0, Weisz—Herskő 0:1. A többi mérkőzés függőben maradt. A negyedik forduló után Vaida, Grozescu, Kádár és Herskő vezetnek 3—3 ponttal, az első háromnak egy-egy függő játszma is van.

Bukarestben befejeződött a három ország nagyszabású asztali tenisz-versenye, amelyen az egyéni versenyek eredményei: Férfi egyes: 1. Sidó, 2. Reiter (3:1), női egyes: 1. Angelica Rozeanu, 2. Simonné (3:0), női páros: 1. Rozeanu, Zeller, 2. Kóczián Eva, Simonné (3:2), férfi páros: 1. Sidó, Kóczián, 2. Reiter, Gantner (3:2), vegyes páros: 1. Rozeanu, Sidó, 2. Kóczián Eva, Szepesi (3:2).

Néhány szó a főlöleges nyers- és segédanyagok értékesítésének fontosságáról

Közel négy hónapja annak, hogy a minisztérium határozata értelmében a vállalatokban megkezdődött a raktáron lévő nyers- és segédanyagok értékesítése. A feleslegessé vált nyers- és segédanyagok értékesítése az államnak az áruminta központ útján értékesíti. A kormány az az intézkedés nagymértékben előmozdítja egyes vállalatok forgóalapjának szabaddátételét, amelynek bizonyos részét eddig lefoglalta a fel nem használt és feleslegesen felhalmozott nyers- és segédanyag. Ugyanakkor megkönnyíti más vállalatoknak, termelőszövetkezeteknek az anyag beszerzését, ezen keresztül a tervadatok teljesítését.

Tartományunk valamennyi vállalata is köteles bejelenteni az RNK Állambankja mellett működő áruminta központnak azt a felesleges anyagmennyiséget, amely raktáraiban felhalmozottan hever. Ezekből az anyagokból kötelesek mintadarabokat, vagy pedig, ha méreteik túl nagyok, pontos technikai leírásokat elküldeni. Az áruminta központ polcai megteltek a különböző technikai cikkek, számszámok, nyers- és segédanyagok, alkatrészek mintadarabjaival. A kisérőlapok tájékoztatnak mennyiségükről.

Ha egyik-másik vállalatnak sürgősen szüksége van valamilyen anyagra és anyagbeszerzője felkeresi az

áruminta központot, legtöbb esetben megtalálja a szükséges cikket. Steiner Valéria elvtársnő, aki a központ adminisztratív munkáját végzi, elmondta, hogy eddig egyetlen vállalat küldött sem távozott üres kézzel az áruminta központból.

Vannak vállalatok, mint például a TEBA, amelyek nyers- és segédanyagok készletük nagyrészt már értékesítettek. A gyár állandó összeköttetést tart fenn az áruminta központtal és segítségével realitást kimutatást vezetett a már eladott és megmaradt anyaglejáról. Hasonlóan a valgyár, a „Vörös Trió” és a „J. Ranghe”-gyár is egész anyaglejáról az áruminta központ útján bocsátotta más vállalatok rendelkezésére.

Vannak azonban olyan vállalatok is, amelyek nem tartják tiszteletben a minisztérium határozatát, nem jelentették be a felesleges anyagmennyiséget az áruminta központnak. Ilyen például a villanygyár, vagy a „G. Dimitrov” üzem, amely a már eladott és még meglevő anyagok pontos nyilvántartását sem vezeti. Ez a mulasztás annál is súlyosabb, mert a „G. Dimitrov” üzem halmozta fel tartományunkban a legtöbb fel nem használt nyersanyagot. Az anyagbeszerző osztály a pontatlan nyilvántartással megnehezíti az üzem forgóalapjának szabaddátételét és az áruminta központ munkáját is.

Hatvannégyezer csibe egyszerre

Idő napon már megközelítőleg felveszi végleges alakját. Ezután minden nappal nagyobb és nagyobb lesz és végül a 20—21. napra a pihe is megjelenik rajta. Ekkor már feltűri a tojás héját.

Látni csak az elvtárs, mi van itt a kikelés idején. Olyankor itt is alszom. Ejjel-nappal a telepen kell lennem. — Szavaihoz a munkája iránti szeretet és felelősségérzet csendül ki. — A keltetés előkészítése komoly, körültekintő munkát igényel — folytatja. — Mindenekelőtt keltetésre alkalmas tojásokról kell gondoskodni. A kisternelőknél a tyúkوك szabadjára engedve mindenféle kukacok, fűvet elfogyasztanak. Nálunk a tyúkfarmon ez nem történhet meg. A tyúkok szervezetében kellő vitaminnak kell lennie ahhoz, hogy a tojás keltetésre alkalmas legyen. Ezért farmunkban a kukoricán kívül még csirizet, tatott zabot, meg árgarépát, sörélesztőt is kapnak a szárnyasok.

A másik feltétel a tisztaság. A farmon a gondos etetést és a tisztaságot Gartner Simon brigádvezető és Klonidicz Erzsébet gondozza. E hónap 21-éig a tyúkok több, mint 5000 tojást tojtak. Az egész havi terv 7000 darab.

Nagy figyelmet igényel még a tojás szállítása. Telen a megfigyelés, nyáron pedig a tojások felmelegedése veszélye fenyegeti őket. Ezért jó, ha szállítás közben ponyvával letakarjuk.

A keltetésre szánt tojás számára a legkedvezőbb hőmérséklet a 8 Celsius fok. — A másik fő tényező a csirékek gondos keltetése. Ez már nálunk történik. De különben... — ezakított felbe magyarázatát a mérték — menjünk a keltető terebe.

A helyiség közepét üvegfaletto kamara foglalja el. Előtte villamos kimenet, ez alatt egy ventilátor, a meleg levegőt hajtja a keltető kamrába. A ventilátor felett légtartály, a kamrában a megfelelő páratartalmat biztosítja.

Ha netalán az áramszolgáltatás szünetelne — fordul felém Bosoancá elvtárs — akkor aragással fűtünk, nehogy a tojások károsodjanak. Most pedig menjünk be a keltető kamrába. Még nincs sok néző, a tojásokat még nem rakuk be. De már eddig is dolgozunk.

A kamrát ugyanis fel kell melegíteni a megfelelő hőfokra és főtűlmenit kell. Előfordulhat, hogy beteg tyúk tojása kerül a kamrába és megfertőzheti a többi is. De így

ezt elkerülhetjük és a szomszédos tojások egészségesek maradnak...

A keltető kamrában valószínűleg a hőmérséklet 38 Celsius fokot mutat. Még két fűzőt és az önműködő szerkezet kikapcsolja a fűtést. A kamra oldalán kis körkörös fémpanelok állnak. Ide kerülnek a tojások. „Egyszerre 64.000 tojást lehet kikeltetni”.

Hazánk egyik legnagyobb keltető kamrájában tartózkodunk — jelenti ki büszkén a mérték. A polcokhoz lép és az egyik megfordítja a központi tengely körül. A polc ezzel elmozdul vízszintes helyzetéből ferde irányba. Ez azért szükséges, — magyarázza — hogy a tojások minden oldalról egyenlően átmelegedhessenek. Így csinálja a keltető. Forgatja maga alatt a tojásokat.

Nagy ezakértő a keltető — kockázatom meg a kérdést tréfásan.

De még mennyire, hiszen mi is tőle tanultuk el.

A tojásokat 37,8 Celsius fokon kezdjük melegíteni, majd fokozatosan csökkentjük a hőmérsékletet egész 37,4 Celsius fokra. Mielőtt a csibe kibúgna, a meleg levegőt felejt, ezért kell csökkenteni a hőmér-

Szender Károly

A. A. Gromiko válasza a TASZSZ hírügynökség londoni tudósítójának kérdéseire

LONDON. (Agerpres.) — A TASZSZ jelent:

A. A. Gromiko, a Szovjetunió külügyminiszterének első helyettese, a Szovjetunió megbízottja az ENSZ leszerelési bizottságának Londonban ülésező albizottságában, március 24-én interjút adott a TASZSZ londoni tudósítójának. Alább közöljük a tudósító kérdéseit és A. A. Gromiko válaszait:

KERDES: Mi az Ön véleménye egyes nyugati államférfiak nyilatkozatairól, valamint egyes nyugati sajtószervek híradásairól, hogy a leszerelési albizottság munkájában felmerülő nehézségeket a Szovjetunió állásfoglalása okozza?

VÁLASZ: Egyes nyugati államférfiak említett nyilatkozatait és egyes nyugati sajtószervek híradásait nem egyeztettem, mint kísérletek arra, hogy félrevezessék a nemzetközi közvéleményt és elkösdítsék azt, hogy valójában kik a felelősök azért a helyzetért, amely a fegyverzet csökkentésével és az atomfegyverzet megállításával foglalkozó londoni értekezleten kialakult.

Ez a kísérlet nem új keletű. Előző folyamatok, valahányszor a szovjet kormány — amely kitartóan folytatja a népek közötti béke megteremtésének politikáját — javaslatot terjesztett elő abból a célból, hogy véget vessen a fegyverkezési hajszának, hogy csökkentse az államok és elsősorban az öt nagyhatalom fegyverzetét, hogy betartsák az atom- és hidrogénfegyverrel. Nyilvánvaló, hogy ezt azért teszik, hogy megakadályozzák egy nemzetközileg egyezmény megvalósítását ezekben a kérdésekben és hogy továbbfolytassák a fegyverkezési hajszát, hogy túlzottan felduzzassák fegyveres erőiket és még nagyobb arányban termeljenek atom- és hidrogénfegyvereket.

KERDES: Megmagyarázhatná, hogy miben áll a Szovjetunió javaslatainak lényege, amelyeket az albizottság most vizsgál meg, tekintettel arra, hogy a nyugati országok sajtójában olyan híradások jelentek meg, amelyek kétségbevetik a Szovjetunió politikáját a fegyverzet csökkentésével és az atom- és hidrogénfegyver megállításának kérdésében?

VÁLASZ: A szovjet kormány március 18-án javaslatot terjesztett megvizsgálás végett az albizottság elé egy nemzetközileg egyezmény megkötésére a fegyverzet csökkentéséről és az atom- és hidrogénfegyver, valamint a többi tömegpusztító fegyverreljárt megállításának kérdésében. A szovjet kormány azt indítványozta, hogy az egyezmény alapján Franciaország és Anglia 1954 június 11-i ismeretes javaslata szolgáljon, mivel ennek főpontjai nem különböznek a Szovjetunió álláspontjától a fegyverzet csökkentése és az atomfegyver megállításának kérdésében. Ennek megfelelően az említett megállapodás alapvető tételeinek a szovjet kormány javaslata értelmében a következőket kell előírni:

Elsősorban: Hat hónapon vagy egy éven belül az államok a megállapított normák kiindulva 50 százalékos arányban csökkentik fegyveres erőiket és költségvetési kiadásait. A fegyverzet és a fegyveres erőket az 1955 január elseji színvonalhoz képest kell csökkenteni, a katonai kiadásokat pedig az 1955. évi katonai szükségletekre fordítandó kiadások színvonalából kiindulva csökkentik.

A fegyverzet és a fegyveres erő csökkentése felé vezető ut első lépéseként az államok kötelezettséget vállalnak, hogy nem növelik fegyverzetüket és fegyveres erőiket az 1955 január elseji színvonalhoz képest, továbbá a katonai szükségletekre szánt kiadásokat nem növelik az erre a célra előirányzott 1955. évi kiadások színvonalához viszonyítva.

Előírja továbbá, hogy az öt nagyhatalom — az Egyesült Államok, Anglia, Franciaország, Kína és a Szovjetunió — szükségesnek tartja lényegesen csökkenteni fegyverzetét és fegyveres erejét.

A fegyverzet általános csökkentésére vonatkozó utólagos intézkedések megvalósítása céljából előírja, hogy hívjanak össze 1955 folyamán világértekezletet a fegyverzet általános csökkentésének és az atomfegyver megállításának kérdésében az ENSZ tagállamainak és a nem tagállamoknak a részvételével.

szilárdítását és egy agresszív veszélyének csökkentését.

A Szovjetunió javaslatai jelentős helyet tartanak fenn ama fontos kérdések, hogy nemzetközi ellenőrzéssel biztosítsák az egyezményből fakadó kötelezettségek betartását az államok részéről. Ezzel kapcsolatban a javaslatok előírják, hogy nyomban a fegyverzet csökkentésére vonatkozó intézkedések alkalmazásának megkezdésekor, megfelelő ellenőrző szervet kell létrehozni. Ebből a célból a javaslat úgy intézkedik, hogy az ENSZ Biztonsági Tanácsa mellett ideiglenes nemzetközi ellenőrző bizottság létesüljön, amelynek joga legyen bekérni az államoktól a szükséges felvilágosításokat a fegyverzet és a fegyveres erő csökkentésére vonatkozó intézkedések alkalmazásának megkezdésével kapcsolatban. Az ideiglenes nemzetközi ellenőrző bizottság kell legyen a szükséges intézkedések annak ellenőrzésére, hogy az államok teljesítsék a fegyverzet, a fegyveres erő és a katonai kiadások csökkentése tekintetében vállalt kötelezettségeiket. A bizottság hatáskörébe kell hogy tartozzon az is, hogy felügyeljen arra, miként teljesítik az államok a fegyverzet, a fegyveres erő és a katonai kiadások korlátozására vonatkozó kötelezettségeiket.

Az államok kötelesek lesznek rendszeresen, a meghatározott időpontban a bizottság elé terjeszteni az egyezményben megszabott intézkedések teljesítésére vonatkozó adatokat.

A fentjelzett intézkedéseket egyidejűleg kell alkalmazni.

Másodszorban: A Szovjetunió javaslatai előírják, hogy a fentjelzett intézkedések teljesítése után az atomfegyver, a hidrogénfegyver és a többi tömegpusztító fegyverfajta eltávolításra vonatkozó intézkedések egyidejűleg újabb intézkedéseket kell tenni a fegyverzet csökkentésére.

A Szovjetunió javaslatai értelmében hat hónap (vagy egy év) alatt az államoknak, fegyverzetük és fegyveres erőik 1955 január elseji színvonalához viszonyítva a megállapított normák határolás 50 százalékaival csökkenteniük kell fegyverzetüket, fegyveres erőiket és csökkenteniük kell katonai kiadásait az 1955. évi katonai kiadások színvonalához viszonyítva. Az említett időszak folyamán meg kell valósítani az atomfegyver, a hidrogénfegyver és a többi tömegpusztító fegyver teljes eltávolítását, meg kell szüntetni a fegyverpusztító gyártását, teljesen ki kell küszöbölni ezeket a fegyverpusztítókat az államok fegyverzetéből és kizárólag békés célokra kell felhasználni az atomanyagokat.

Figyelembe véve az atom- és hidrogénfegyver teljes eltávolításának kivételes fontosságát, a Szovjetunió javaslatai előírják, hogy az atom- és hidrogénfegyverek, valamint a többi tömegpusztító fegyverpusztítóknak vonatkozó rendelkezések valóra váltása legkésőbb akkor fejeződjék be, amikor már végrehajtották a fegyverzet és a fegyveres erő csökkentését a megállapodott norma második felével. Az atom- és hidrogénfegyver gyártása nyomban megszűnik, mielőtt megkezdődik a fegyverzet, a fegyveres erő és a katonai kiadások csökkentése a megállapított norma szerint határolás 50 százalékkal.

Aból a célból, hogy megfelelő nemzetközi ellenőrzést gyakoroljanak az említett egyezmény betartása fölött, a szovjet javaslat előírja, hogy egy állandó nemzetközi szerv létesítését. Ez a szerv ugyanakkor kezdi meg működését, amikor megkezdődik a fegyverzet a szakaszra előirányzott csökkentése és az atom- és hidrogénfegyver eltávolítására vonatkozó intézkedések megvalósítása.

A szovjet kormány javaslatai ugyanakkor leszögezik: egy ilyen nemzetközi szervnek kell felügyelnie arra, hogy minden állam teljesítse az egyezményben vállalt kötelezettségeit. Ennek a nemzetközi szervnek a hatáskörébe tartozniának a szükséges arányú állandó jellegű ellenőrzése is.

Sőt mi több, a szovjet javaslatok úgy szólnak, hogy a nemzetközi ellenőrző szervnek az egyezményt aláíró valamennyi országban állandó felügyelő csoportjai működjenek, s ezeknek ellenőrző funkciója hatáskörén belül bármikor szabad belépésük legyen az ellenőrzés alá vont objektumokba.

A szovjet javaslatok értelmében a felügyeletet különböző nemzetekből kiválogatott személyzet látja el, ami szintén előmozdítja, hogy ez a szerv ténylegesen elegendő tehessen hatáskörének.

Harmadszorban: A Szovjetunió abból az előfeltételből indult ki, hogy a fentemlített egyezményben meghatározott intézkedések valóra váltása után igen fontos volna, hogy az államok további erőfeszítéseket tegyenek fegyverzetük általános csökkentésére. Ennek megfelelően a szovjet javaslatok azt javasolják, hogy az egyezmény közvetlenül mondja ki, mire van szükség ahhoz, hogy a hatalmak tovább csökkentsék fegyverzetüket és fegyveres erejüket, arra a színvonalra szállítsa le őket, amelyet belső biztonságuk megőrzése és az ENSZ Alapokmányából fakadó kötelezettségek teljesítése felől kell megkövetelni. A szovjet javaslatok megfogalmazásának sorrendjét is, kezdve a fegyverzet, a fegyveres erő és a katonai kiadások csökkentésével, ami első lépés kell, hogy legyen az államok fegyverzetének és fegyveres erőinek csökkentése felé.

Hangsúlyoznunk kell, hogy mind a március 18-i szovjet javaslatok, mind az 1954 június 11-i, fentemlített francia-angol javaslatok előírják, hogy ezeket az intézkedéseket kezdetben csak a hagyományos fegyverekre kell alkalmazni, mindaddig, amíg az államok fegyverzetét és fegyveres erőit nem csökkentik annak a színvonalnak a felére, amelyet a tárgyalások során közös megállapodással állapítottak meg.

A Szovjetunió — éppúgy, mint eddig — most is úgy véli, hogy a népek közötti béke megerősítése és az atomháború veszélyének elhárítása megköveteli az atomfegyver és a hidrogénfegyver feltétel nélküli, azonnali eltávolítását és a fegyveres kivonását az államok fegyverzetéből. Közvetlen azonban, hogy az Egyesült Államok, Anglia és Franciaország kormányainak álláspontja, miatt nem sikerült közös nevezőre jutni ebben a kérdésben. Az említett kormányok különféle ürügyekkel kifogásokat emeltek a javaslat ellen, mondván, hogy megfelelő a népek mind jobban erősödő követelésének, hogy tiltsák el az atomfegyvert és a hidrogénfegyvert, elhárítsa ezzel a pusztító atomháború veszélyét. A leszerelési albizottság keretében folytat tárgyalásokon a fentemlített nyugati országok kormányai nem fogadták el a londoni értekezlet kezdetén előterjesztett szovjet kormányjavaslatot az államok meglevő atom- és hidrogénfegyverek teljes eltávolításáról, amiért a szovjet javaslatnak megvalósítására, amely felveti a fegyverzet csökkentését és az atom- és hidrogénfegyver eltávolításával kapcsolatos egyezmény megkötését, az atom- és hidrogénfegyverek teljes eltávolítását, meg kell szüntetni a fegyverpusztító gyártását, teljesen ki kell küszöbölni ezeket a fegyverpusztítókat az államok fegyverzetéből és kizárólag békés célokra kell felhasználni az atomanyagokat.

Az a körülmény, hogy a szovjet kormány március 18-i javaslatát elsősorban a hagyományos fegyverek csökkentésével kapcsolatos intézkedések alkalmazásáról beszélik, megkönnyíti a szükséges megállapodás létrehozását, mivel ezt a francia-angol javaslatok is magukban foglalják.

Nagy jelentőségűek az öt nagyhatalom fegyverzetének lényeges csökkentésére vonatkozó szovjet javaslatok.

A probléma szükségszerűsége és időszerűsége annál is nyilvánvalóbb, mivel éppen az említett hatalmak fegyverzetének és fegyveres erőinek csökkentése a döntő fontosságú, természetesen akkor, ha ez a lényeges csökkentés nem korlátozódik egyszerű nyilatkozatokra, valójában tehát a fegyverzet csökkentésének megkezdésére, amint azt a nyugati hatalmak megkísérik.

Hasonlóképpen kell értékelnünk a Szovjetunióknak az atom- és a hidrogénfegyver eltávolítására vonatkozó javaslatait. E javaslatok szerint mindenekelőtt azonnali meg kell tiltani az atomfegyver és a hidrogénfegyver gyártását és meg kell kezdeni a fegyverzet csökkentését, a megállapított normák fennmaradása 50 százaléka. Másodszorban a szovjet javaslatok szerint nem egy meghatározatlan időpontban, hanem a hagyományos fegyverek csökkentésére vonatkozó intézkedések valóra váltása után azonnali, — a megállapított normák szerinti arányokban — rá kell térni az atom- és hidrogénfegyver teljes eltávolítására. Nem nehéz belátni, hogy egy ilyen egyezmény valóra váltásának nagy fontossága lenne a béke megteremtésének szempontjából. Mint már rámutattunk, a Szovjetunió javaslatai kiemelik a nemzetközi ellenőrzés fontos szerepét a fegyverzet csökkentésére és az atom- és hidrogénfegyver eltávolítására vonatkozó intézkedések alkalmazásában, különösképpen hangsúlyozva az ellenőrzés szerepét. Eppen ez véget kell vessen minden olyan kóhollandiának, hogy a Szovjetunió nem akarja a nemzetközi ellenőrzést az egyezményből fakadó kötelezettségek tiszteltetéséről való felmentés miatt. Ugyancsak hangsúlyoznunk kell annak a javaslatnak a nagy jelentőségét, amelynek értelmében 1955-ben világértekezletet kell összehívni az általános leszerelés és az atomfegyver eltávolítása ügyében, hogy ezen az értekezleten új intézkedéseket dolgozzanak ki a fegyverzet csökkentésére. Nagy kihívással lenne a nemzetközi biztonság megerősítésére, ha egy ilyen széleskörű értekezletet hívnának össze az összes népeket érintő fontos kérdések megvitatására. Egy ilyen értekezlet összehívása lehetővé tenné, hogy valamennyi kis és nagy állam részt vegyen a világ népeinek léteérdekéhez fűződő kérdések megvitatásában.

Ilyenformán a Szovjetunió javaslatai kedvező alapot teremtenek a Szovjetunió és a nyugati hatalmak közötti megállapodás létrehozására. Ezek a javaslatok — alkalmazásuk esetén — biztosítanak a fegyverzet csökkentésének és az atom- és hidrogénfegyver eltávolításának megvalósítását, tehát az új világba vezető úthoz szükséges elhárítást.

Mindezek azt bizonyítják, hogy a szovjet kormány március 18-i javaslata a Szovjetunió újabb jelentős hozzájárulása a béke megteremtéséhez a fegyverzet csökkentésének és az atomfegyver eltávolításának művéhez.

KERDES: Mi az Egyesült Államok, Anglia, Franciaország és Kanada képviselőinek álláspontja az albizottság elé terjesztett szovjet javaslatokkal kapcsolatban és hogyan ítéli meg Ön az említett országok álláspontját? Ez a kérdés nagy érdekeltet tarthat számot annak is inkább, mert egyes nyugati sajtószervek és tekintetben szándékosan egyoldalúan állítják be az albizottságban kialakult helyzetet.

VÁLASZ: Elsősorban is szeretném megjegyezni, hogy az albizottság elé terjesztett február 25-i szovjet javaslatok megvitatásakor — ezek a javaslatok előirányozzák a meglevő atom- és hidrogénfegyverek teljes eltávolítását minden ország részéről, továbbá a fegyverzet és a fegyveres erő csökkentését felé vezető első lépésként indítványozzák a fegyverzet, a fegyveres erő és a katonai kiadások korlátozását — az USA, Anglia és Franciaország képviselői kifogásokat emeltek a szovjet javaslatok ellen és kérték, hogy előbb térjenek rá annak a szovjet kormányjavaslatainak megvalósítására, amely felveti a fegyverzet csökkentését és az atom- és hidrogénfegyver eltávolításával kapcsolatos egyezmény megkötését. Minthát ismeretes, a Szovjetunió képviselői megvizsgálás végett a közvélemény legutóbbi állásfoglalásán is előterjesztette az említett egyezmény alapvető rendelkezéseit. Amikor azonban az albizottság ráért a szovjet kormány március 18-i javaslatainak megvizsgálására a fentemlített egyezmény megkötésével kapcsolatban, a nyugati országok képviselői újabb és újabb ürügyeket keresnek, hogy kifogásokat emelhessenek a javaslatok ellen is.

Már a szovjet javaslatok megvitatásának kezdetén nyilvánvalóvá vált a nyugati hatalmak képviselőinek ama törekvése, hogy kibújjanak a fegyverzet csökkentésével és az atom- és hidrogénfegyver eltávolításával kapcsolatos intézkedések megvalósítása alól a nemzetközi ellenőrzés problémájára vonatkozó vitára csökkentés az egész kérdést. Amikor a szovjet megbízott felhívta a figyelmüket arra, hogy a szovjet javaslatok magukban foglalják ezt a kérdést, a hatekoni nemzetközi ellenőrzés létrehozásának kérdését és hogy következetesen meg kell kezdeni a fegyverzet csökkentését és az atomfegyver eltávolítására vonatkozó intézkedések ügyében, a nyugati hatalmak képviselői másodrendű kérdéseknek igyekeztek feltüntetni a probléma megoldását.

Ugyanakkor nyilvánvaló, hogy a nyugati hatalmak képviselői meg akarják hűsíteni a nemzetközi ellenőrzésre vonatkozó egyezmény létrehozását is. Nyilvánvalóvá válik ez elsősorban abból a követelésükből, hogy a fegyverzet csökkentésére és az atomfegyver eltávolítására vonatkozó intézkedések jellegétől függetlenül hozza létre az ellenőrzést. Azt akarják, hogy az egyezmény irányozza elő egy állandó nemzetközi ellenőrző szerv létrehozását, s hogy ez a szerv kapjon felhatalmazást a felügyeletre már az első szakaszban, amikor még nincsenek végrehajtva az atomfegyver és a hidrogénfegyver eltávolításával kapcsolatos intézkedések. Nem nehéz megérteni, hogy mi rejlik e követelés mögött: az a törekvés, hogy olyan egyoldalú ellenőrzést létesítsenek, amely nem terjed ki a legveszélyesebb fegyverfajtákra, az atomfegyverre és a hidrogénfegyverre. Számunkra ez természetesen elfogadhatatlan.

Kérdést intéztünk a nyugati hatalmakhoz, egyetértene-e azzal, hogy a hagyományos fegyverzet csökkentésével és az atomfegyver eltávolításával kapcsolatos intézkedések alkalmazásának megkezdése időben egybeesik az állandó szerv ténylegesnek kezdésével. A nyugati hatalmak képviselői határozottan kijelentették, hogy nem értenek egyet ezzel. Így tehát a nyugati hatalmak újra bebizonyították, hogy az ellenőrzést másodrendű kérdésnek tekintik, hogy ezáltal megakadályozzák az egyezmény létrehozását mind az ellenőrzés, mind az ellenőrzendő intézkedések kérdésében. Mindez jogosan erősíti meg azt a véleményünket, hogy a nyugati hatalmak valójában nem akarják komolyan megvizsgálni a fegyverzet, a fegyveres erő csökkentésének és az atom- és hidrogénfegyver eltávolításának kérdését. Ezt kell mondanunk a nyugati hatalmak álláspontjáról az öt nagyhatalom fegyverzetének és fegyveres erőinek lényeges csökkentésével és a fegyverzet csökkentésére vonatkozó normák megállapításával kapcsolatban is. A nyugati hatalmak képviselői szövegében egyetértene azzal, hogy az öt nagyhatalomnak lényegesen csökkentenie kell fegyverzetét. De amikor konkrétan felvetődött a kérdés, bebizonyosodott, hogy egyáltalán nincs szándékukban fegyverzetük lényeges csökkentése. Tanúságai ennek azok a kísérletek, hogy a fegyverzet és a fegyveres erő csökkentésére vonatkozó normák megállapítását a fegyveres erő csökkentésével és a fegyveres erő csökkentésével kapcsolatos intézkedésekkel helyettesítsék, ami saját bevallásuk szerint is ürügyet adhat arra, hogy bizonyos esetekben növeljék fegyveres erőiket és fegyverzetüket. E tekintetben rendkívül sokatmondó a nyugati hatalmak álláspontja azzal a javaslattal kapcsolatban, hogy az öt nagyhatalom egyharmadával csökkentse fegyverzetét, fegyveres erőit és katonai kiadásait, s kiindulási normának fogadjon el ezt a számot. A nyugati hatalmak képviselői határozottan szembeszegülnek ezzel a javaslattal.

A nyugati hatalmak képviselői mindenáron igyekeznek megkerülni azt a problémát, hogy mikor lépjen életbe a fegyverzet csökkentésével és az atomfegyver eltávolításával kapcsolatos intézkedések.

Anglia képviselője például makacsul hajlogatja, hogy egyáltalán nem szükséges olyan szakasz beiktatni az egyezménybe, amely a fegyverzet csökkentésével és az atomfegyverek eltávolításával kapcsolatos intézkedések életbe lépésétől határidejéről intézkedik. Ha a nyugati hatalmak képviselői általában határidőről beszélnek — például a fegyveres erő létszámának csökkentésével kapcsolatban — valójában azt javasolják, hogy a határidő kérdésének eldöntését az ellenőrző szervre hárítsák át, vagyis meg akarják szabadulni a határidő kérdésétől.

Nem szükséges sokat bizonygatni azt, hogy csekély értéke volna egy olyan egyezménynek, amely nem szögezné le a hagyományos fegyverek csökkentésére vonatkozó intézkedések végrehajtásának határidejét s azt sem, hogy milyen határidőre kell végrehajtani az atom- és a hidrogénfegyver eltávolításával kapcsolatos intézkedéseket.

Az Egyesült Államok, Anglia, Franciaország és Kanada képviselői egyelőre, a Szovjetunió képviselőjének sürgetése ellenére sem voltak hajlandók részleteiben megvitatni az atom- és a hidrogénfegyver eltávolítására vonatkozó intézkedésekről előterjesztett szovjet kormányjavaslatokat. Ebben a kérdésben az említett országok képviselői egyelőre csak általános megjegyzésekre szorítkoznak olyan értelemben, hogy az ellenőrzés kérdésében vallott álláspontjuk elfogadásától teszik függővé az összes intézkedések sorsát, a fegyverzet csökkentésével és az atomfegyver eltávolításával kapcsolatos intézkedéseket egyaránt.

A nyugati hatalmaknak a szovjet javaslatok megvitatásával kapcsolatos magatartása is kellőképpen bizonyítja, hogy valójában ki támaszt nehézségeket a leszerelési albizottságban.

Ezenkívül szembeszökő az a tény, hogy a leszerelési albizottság munkálatainak megkezdése egybeesett egyes nyugati államférfiaknak a fegyverkezési hajszá fokozására való buzdításával és ez országok ezirányú sajtópropagandájának fokozásával, különösen az atomfegyver és a hidrogénfegyver kérdésében, e fegyverek eltávolítása ellen. Ez is azt mutatja, hogy míg a Szovjetunió minden erejét latba vetve küzd a megkezdésért a fegyverzet csökkentésének és az atom- és hidrogénfegyver eltávolításának kérdésében, a nyugati országok egyáltalán nem igyekeznek megkezdni a fegyverzet csökkentését és az atom- és hidrogénfegyver eltávolítását, hanem csak a fegyverzet csökkentésének és az atom- és hidrogénfegyver eltávolításának kérdésében.

Ami a Szovjetuniót illeti, a Szovjetunió képviselője a leszerelési albizottságban ezután is mindent elkövet, hogy ebben a fontos kérdésben létrejöjjön a szükséges megkezdés.

Uj egyiptomi nyilatkozat

NEWYORK. (Agerpres). — Múltán a kairói rádió megcáfolta a Szalah Szalem miniszternek tulajdonított kijelentéseket, Egyiptom ENSZ-küldöttségének szóvivője a maga részéről szintén megcáfolta a Szalah Szalem szóbanforgó nyilatkozatáról terjesztett híradást. Egyes külföldi lapok ugyanis azt állították, hogy Szalah Szalem állítólag kijelentette Egyiptom hajlandó csatlakozni a török-iraki paktumhoz. A szóvivő kijelentette, „nem felel meg a valóságnak az az állítás, hogy Egyiptom felülvizsgálta a török-iraki paktummal szemben elfoglalt álláspontját, Egyiptom továbbra is ellenzi ezt az egyezményt, mert úgy véli, hogy az egyezmény megbontja az arab szolidaritást.”

Az Egyiptomi ENSZ-küldöttség szóvivőjének nyilatkozata hangsúlyozza, hogy Egyiptom Szíriával és Szaudi Arabiával együtt az arab szolidaritág tagja. Hozzátette, hogy a hó végén az ország miniszterelnökei értekezletet tartanak az „arab országok katonai, politikai és gazdasági egységének megszilárdítása céljából.” Végül a szóvivő emlékeztetett Szalah Szalem miniszter kijelentésére, amely szerint „Egyiptom nem törli, hogy bármiféle külső nyomással befolyásolják.”

Szíria tiltakozik Törökország nyílt provokációja ellen

BEJRUT. (Agerpres). A TASZSZ jelent:

A Damaszkuszban megjelenő „An-Nur” című újság a következőket írja egyik cikkében: „Szíria népe, egész közvéleménye és sajtója felháborodva tiltakozik Törökország nyílt provokációja ellen. Szíria népe azonban nem fél a fenyegetésektől és a provokációktól és tovább védelmezi igaz ügyét. Az amerikai gyarmattá szüllyedt Törökországnak tudnia kellene, hogy mesterkedései semmit nem íszenek meg. Szíria népe jól tudja, hogy Törökország semmit sem tesz önállóan, hanem mindenben alárendeli magát amerikai uraknak.”

Az „Ar Rai Al Amm” című lap keményen bírálja Törökország magatartását és megjegyzi, hogy „Menderes, Törökország miniszterelnöke azt képzelte, hogy Ankarát könnyűszorral az új Ozmán Impérium fővárosává teheti, az arab országok fővárosait pedig Ankarának alárendelt városokká silányíthatja.”

A török kormányokörök végképp tudomásul, — írja a lap — hogy Szíria nem válik „bármennyi”. Menderesből pedig nem lesz soha féltelmes „farkas” — bármennyit fenyegetőzik is.

A lapok beszámolóik arról is, hogy a libanoni pártok és politikai szervezetek nemrég megtartott konferenciáján választott iroda megvitatja Törökországnak Szíriával és a többi arab országgal szemben megnyilvánuló provokáló magatartását és a következő határozatot hozta:

1. Felszólítja Samunt, Libanon elnökét, hogy mondjon le tervezett törökországi utazásáról;

2. Táviratol intéz Szíria kormányához és parlamentjéhez és biztositja arról, hogy szolidaritást vállal a Szíriai Köztársaság függetlenségének és szuverenitásának megvédésére irányuló politikájával.

Az iraki táviratot küldött a Rómában tartózkodó Samun elnöknek, amelyben nyomatékosan kéri, mondjon le törökországi utazásáról.

Amerikai-kanadai ellentétek az USA tajvani politikája körül

OTTAWA. (Agerpres). Az „United Press” jelentése szerint Pearson, Kanada külügyminisztere, március 24-én beszédet mondott a kanadai alsóházban a Tajvan-szorosban fennálló helyzettel kapcsolatban.

Noha Pearson általában helyeselt az USA külpolitikájának agresszív irányzatát a Kínai Népköztársasággal szemben, mégis bíráltatta az amerikai politika egyes megnyilatkozásait, a főbb között Quemoy és Matsu szigetek kérdésében elfoglalt álláspontját. Pearson nyilvánvalóan az USA kormányához intézte szavait, amikor kijelentette: Kanadának az az önmagától adódó kötelessége, hogy részt vegyen minden olyan háborúban, mely az Egyesült Államokat „fenyegeti”, nem terjed ki a korlátozott jellegű, vagy periférikus háborúkra, amelyeket az USA viselhet, tehát nem jelenti azt, hogy Kanada köteles volna harcolni a Quemoy és Matsu szigetekért, vagy támogatni a kínai nacionalista rendszert (vagyis a csangkaj-reaktát). — Valóságos tragédia volna, — mondotta Pearson — ha nagyobbabása hadműveletek, vagy bármilyen hadműveletek, vagy ezek a szigetek a szárazföldi Kína szerves részét alkotják.

A Szovjetunió külügyminisztériumának közleménye az osztrák államszerződés kérdésében

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Az utóbbi napokban, mégpedig március 14-én és március 24-én két újabb megbeszélés folyt le V. M. Molotov, a Szovjetunió külügyminisztere és N. Bischoff ur, az Osztrák Köztársaság moszkvai nagykövete között az osztrák államszerződés kérdésében.

N. Bischoff ur, Ausztria nagykövete a március 14-i megbeszélés során átadta V. M. Molotovnak, a Szovjetunió külügyminiszterének az osztrák kormány választását azokra a javaslatokra, amelyeket a szovjet kormány ez év február 8-án tett az osztrák kérdésben. Az alábbiakban közöljük az osztrák kormány választását:

„A szövetségi kormány megelégedéssel állapítja meg, hogy a Szovjetunió nagy jelentőséggel tulajdonít az osztrák kérdés rendezésének, vagyis annak, hogy helyreállítsa a demokratikus Ausztria teljes függetlenségét, szem előtt tartva az európai béke megőrzésének és megerősítésének érdekeit. Megelégedéssel állapítja meg továbbá a szövetségi kormány azt is, hogy a Szovjetunió indokoltan tartja az osztrák államszerződés megkötésének további halasztását.

Az I. ponttal kapcsolatban. A szövetségi kormány örömmel fogad minden olyan garanciát, amely alkalmas arra, hogy határozottan biztosítsa Ausztria függetlenségét és szabadságát mindenféle merénnyel szemben, bármilyen oldalról fenyegetné is, tehát az Anschlusz veszélye ellen is.

M. Petitpierrenek, a svájci szövetségi tanács elnökének nyilatkozata a berni nyilatkozatról

BERN. (Agerpres). — A svájci parlament március 24-i ülésén Max Petitpierre, a svájci szövetségi tanács elnöke, nyilatkozatot tett az RNK berni követsége ellen elkövetett fasiszta merényletről.

Először elmondotta, hogy ez a bűnös merénylet nagy meglepetéssel váltotta ki Svájcban.

Ezután a svájci hatóságok adatai alapján ismertette a támadás előkészítését és lefolyását. Ezek szerint az adatok szerint a támadás tervét még 1954 novemberében kidolgozták. A banditacsoport február 12-én a nyugatnémetországi Konstanz városban, a Hohenzollern szállodában gyűlt össze. Február 14-én gépkocsival léptek át a svájci határt, négy bűnről bűnről rejtve el fegyvereiket.

Petitpierre igazolni igyekezett a svájci hatóságok eljárását, amelyek — mint ismeretes, — nem tartóztatták le a támadókat.

Petitpierre kijelentette, hogy a sajtó, főként pedig a külföldi lapok híradásaival ellentétben, a támadók egyetlen okmányt sem vittek magukkal a követségről.

A vizsgálat eddig még nem derítette ki — mondotta Petitpierre, — hogy a tettesek „kapta-e támogatást és segítséget valamely szervezettől, amelynek tagjai lehetnek, vagy valamilyen külföldi kémszervezettől.

„Mindenekelőtt kötelességünknek tartjuk itt kijelenteni, hogy a svájci szövetségi tanács fenntartja nélkül elítéli a román követség ellen elkövetett támadást és sajnálattal fejezi ki féltését amiatt, hogy a támadás Aurel Setu gépkocsivezető személyében áldozatot követelt” — mondotta.

A román kormány a svájci kormányhoz intézett kérésével és a bűnösök kiadásának megtagadásával kapcsolatban, Petitpierre azt az érvet hozta fel, hogy Svájcban semmiféle kölcsönös kiadási egyezmény nincs Romániával, a svájci törvények értelmében nem adják ki a Svájc területén elkövetett bűncselekmények tetteseit.

A svájci hatóságok ezzel szemben kötelesek a svájci törvényszék előtt felelősségre vonni az agresszió tetteseit — tette hozzá.

Petitpierre nyilatkozatának egyik részében kijelentette, hogy a szövetségi tanács „továbbra is a nemzetközi jog alapelveire támaszkodik, mert ennek kell meghatároznia az államok és kormányok kapcsolatát.” Ennek ellenére azonban, a román kormány ama követelésével foglalkozva, hogy a svájci kormány fizessen kártérítést a román államnak az elszeméltetett erkölcsi károkért s fizessen kártérítést Aurel Setu családjának is, Petitpierre kijelentette: „a szövetségi tanács legfeljebb azt a kérdést vizsgálhatja meg, hogy a nemzetközi udvariasságból kifolyólag vagy humanitárius okokból kártérítést fizessen Aurel Setu özvegyének.”

Petitpierre befejezésül kijelentette, hogy „a szövetségi tanács a maga részéről azt óhajtja, hogy ez az ügy lezáruljon és ne okozzon további nehézségeket a román kormányval való kapcsolatban.”

A II. ponttal kapcsolatban.

A szövetségi kormány többször is világosan kijelentette, hogy nem szándékozik katonai szövetségekhez csatlakozni és nem engedi meg, hogy területén katonai támaszpontokat létesítsenek. A szövetségi kormány hajlandó véleményeserét folytatni azzal kapcsolatban, hogy bizonyos körülmények között, milyen formában tehetne újabb nyilatkozatot.

A III. ponttal kapcsolatban. A szövetségi kormány arról is meg van győződve, hogy az összes érdekelt hatalmak érdekezte Ausztria részvételével végleges megoldhatná az osztrák kérdést. A szövetségi kormány azonban úgy véli, hogy az I. és II. pontban foglalt kérdéseket először tisztázni kell olyképpen, hogy az értekezlet kilátást nyújtson konkrét eredmény gyors elérésére.

A szövetségi kormány úgy véli, hogy az osztrák államszerződés által megvitatása a négy hatalom által Ausztria részvételével, a szerződés sikeres megkötéséhez vezetne.

V. M. Molotov, a Szovjetunió külügyminisztere március 24-én ezzel kapcsolatban fogadta N. Bischoff osztrák nagykövetet s átnyújtotta neki a szovjet kormány következő választását az osztrák kormány fenti nyilatkozatára.

„A szovjet kormány tudomásul vette az osztrák kormány március 14-i választását és megelégedéssel állapítja meg, hogy Ausztria kormány egyetért a szovjet kormány véleményével, miszerint az osztrák kérdés rendezésének — tehát a demokra-

tikus Ausztria teljes függetlensége helyreállítására irányuló kérdés rendezésének — összhangban kell lennie az európai béke megőrzésével és megszilárdításával érdekeivel.

Tekintettel véve az osztrák kormány óhaját, a szovjet kormány szükségesnek tartja, hogy újabb felvilágosításokat adjon az osztrák kormány válaszában felvetett kérdésekkel kapcsolatban.

Az I. ponttal kapcsolatban. A szovjet kormány tudomásul veszi az osztrák kormányt az a kijelentést, hogy örömmel fogad minden olyan garanciát, amely határozottan biztosítja Ausztria függetlenségét és szabadságát egy újabb Anschlusz veszélye ellen s bármilyen oldalról jövő merénnyel szemben.

Ez reális intézkedéseket tesz szükségessé, tekintettel a Nyugat-Németország remilitarizálására vonatkozó tervre, amelyek súlyosbítják Ausztria bekebelezésének (Anschlusz) veszélyét.

Ezzel kapcsolatban meg kell vizsgálni a határidők tekintetében a négy hatalom csapatainak Ausztria területéről való kivonására vonatkozó kérdéseket, valamint a jövőben foganatosítandó intézkedéseket arra az esetre, ha ismét felmerülne az Anschlusz közvetlen veszélye.

A II. ponttal kapcsolatban. A szovjet kormány úgy értelmezi az osztrák kormány nyilatkozatát, amely szerint Ausztria nem szándékozik katonai szövetségekhez csatlakozni és nem engedélyezi területén katonai támaszpontok létesítését, hogy az osztrák kormány egyetért a szovjet kormányt a kérdésben tett ez év február 8-i javaslatával.

A szovjet kormány hajlandó az

osztrák kormány óhajának megfelelően megvitatni, hogy Ausztria milyen formában tehet megfelelő nyilatkozatot ezzel a kérdéssel kapcsolatban.

A szovjet kormány ismét hangsúlyozza annak a szükségességét, hogy az USA, Anglia, Franciaország és a Szovjetunió kormányai a maguk részéről vállaljanak ugyancsak megfelelő kötelezettségeket.

A III. ponttal kapcsolatban. Az osztrák kormány óhajára való tekintettel, a szovjet kormány egyetért azzal, hogy Ausztria részvételével megtartandó négyhatalmi értekezleten az osztrák szerződés kérdését külön vitassák meg.

Moszkva, 1955. március 24.

V. M. Molotov czenkivül a következő szöveggel nyilatkozatot tett N. Bischoff urnak:

„J. Raab urnak, Ausztria kancellárjának nyilvánosságra hozott nyilatkozatából a szovjet kormány tudomásul szerezte arról, hogy a kancellár kedvező álláspontot helyezkedik annak a lehetőségnek a tekintetében, hogy Moszkvában jöjjen az osztrák államszerződés megkötéséhez fűződő kérdések tárgyalására.

Tekintettel Raab urnak erre a nyilatkozatára s arra, hogy kíváncsok volnának, hogy személyesen érintkezzen jöjjen létre a Szovjetunió és Ausztria vezetői között, a szovjet kormány üdvözlölné, ha a közeljövőben Moszkvában jönne Raab kancellár, valamint Ausztria más olyan képviselői, akiket az osztrák kormány szükségesnek vél, hogy a célból Moszkvába küldjön.

Bischoff nagykövetet megígérte, hogy ezt késedelem nélkül az osztrák kormány tudomására hozza.

Albán tiltakozó jegyzék Olaszországhoz

TIRANA. (Agerpres). — Az ATA hírügynökség jelenti:

Az Albán Népköztársaság külügyminisztériuma március 23-án jegyzéket juttatott el Alfredo Azzihihez, Olaszország albániai ideiglenes ügyvivőjéhez. Az albán kormány jegyzékében tiltakozását fejezi ki azzal kapcsolatban, hogy egy olasz hajó és négy motorcsónak március 7. és 14. között több ízben behatolt albán vizekre, megsértve ezzel az Albán Népköztársaság szuverenitását.

Az olasz ügyvivő közölte, hogy a történelkőri haladéktalanul tájékoztatja kormányát.

Az V. Világifjúsági Találkozó előtt

VARSO. (Agerpres). — A PAP jelenti:

Az V. Világifjúsági és Diák-Találkozó Nemzetközi Szervező Bizottságának képviselői az elmúlt napokban sajtóértekezletet tartottak. Jacques Denis, a Demokratikus Ifjúsági Világszövetség főtitkára az alkalommal bejelentette, hogy több mint 20 európai, ázsiai, afrikai és amerikai országban megalakították az országos előkészítő bizottságokat, amelyekben az ifjúsági szervezetek különböző feladatsíkjait és meggyőződésű ifjai vesznek részt.

Az ifjúság a világ minden táján nagy előkészületeket tesz a Fesztiválon való részvételre. A japán ifjúság például ötször akkora költségvetéssel szándékozik képviselni magát, mint amely részt vesz a bukatani Fesztiválon. Első ízben vesznek részt az ifjúság Fesztiválján afrikai paraszti ifjak és szudáni fiatalok.

A Találkozó gazdag kulturális és sportműsorát már összeállították. A varsói Fesztiválon sokkal több műkedvelő együttes lesz jelen, mint az eddigi ifjúsági találkozókban.

Spaak belga külügyminiszter nyilatkozata a parlamenti küldöttségcsere kérdésében

BRUXELLES. (Agerpres). — Henri Spaak belga külügyminiszter a Szovjetunió Legfelső Szovjetjének nemrégiben elhangzott nyilatkozatára hivatkozva kijelentette a képviselőháznak, hogy a belga kormány „a nemzetközi feszültség enyhítése céljából hajlandó kedvezően válaszolni az országok közötti parlamenti küldöttségcsere megszervezésére vonatkozó szovjet javaslatra.” A Kínai Népköztársasággal kapcsolatban feltett kérdésre válaszolva Spaak kijelentette: „Itt az ideje annak, hogy Kínát felvegyék az Egyesült Nemzetek Szervezetébe. Reális álláspontnak kell lennie annak, hogy Kínát felvegyék a Kínai kormányval való tárgyalások nélkül az ázsiai béke nem biztosítható. A kínai kormányt egyébként teljesen nem elismerték.”

LAPZÁRTA ELŐTT

Tüntető török hadgyakorlatok Szíria északi határán

DAMASZKUSZ. (Agerpres). — A TASZSZ közli: Szíria északi vidékeiről érkezett hírek szerint török csapatok tüntető hadgyakorlatokat folytatnak husz kilométernyire a szíriai határtól.

Újabb török csapatösszevonások a szíriai határon

NEWYORK. (Agerpres). — Az „United Press” sajtóügynökség damaszkuszi tudósítója közölte: szíriai körülmények között a török csapatok arra, hogy török csapatokat vontak össze a szíriai határ mentén, különösen pedig Gazianteb, Kilis és Mardin vidékén. A tudósító hangsúlyozza, hogy a csapatösszevonásokat az váltotta ki, hogy Szíriát nem lehetett a török-iráki paktumba bevonni.

Egyiptom és Libanon nyilatkozata a Szíria elleni imperialista fenyegetésekkel kapcsolatban

KAIRO. (Agerpres). — A TASZSZ közli:

A kairói rádióleadó állomás hírt ad arról, hogy Mahmud Riad, Egyiptom szíriai nagykövete újabb megerősítette az arab tájékoztatói iroda damaszkuszi tudósítója előtt tett nyilatkozatában, hogy az egyiptomi kormány minden szíriaellenes támadást egyiptomellenes támadásnak minősít.

Ugyanez a rádióállomás jelenti, hogy — mint a libanoni külügyminisztérium szóvivője kijelentette — abban az esetben, ha Szíriát támadás éri, Libanon Szíria segítségére siet.

Határösszetűzések Egyiptom és Izrael között

KAIRO. (Agerpres). — A „Journal d’Egypte” az egyiptomi katonai parancsnokság közleményét hozza nyilvánosságra, amely szerint március 26-án újabb határviilongások történtek az egyiptomi és izraeli csapatok között.

A közlemény rámutat, hogy egy izraeli fegyveres különítmény, amely több, mint száz emberből állott, megtámadta az egyiptomi ellenőrzés alatt álló területeken az egyiptomi katonai parancsnokság közleményét hozza nyilvánosságra, amely szerint március 26-án újabb határviilongások történtek az egyiptomi és izraeli csapatok között.

A közlemény rámutat, hogy egy izraeli fegyveres különítmény, amely több, mint száz emberből állott, megtámadta az egyiptomi ellenőrzés alatt álló területeken az egyiptomi katonai parancsnokság közleményét hozza nyilvánosságra, amely szerint március 26-án újabb határviilongások történtek az egyiptomi és izraeli csapatok között.

Véres harcok Dél-Vietnámban reakciós klikkjai között

SAIGON. (Agerpres). — Az „United Press” hírügynökség közli, hogy miután a Ngo Din Diem ellen fellázadt három vallási szekták vezetői megszaktították tárgyalásokat a kormánnyal, a Saigoni melletti Cholon városban véres összecsapások kezdődtek.

Az Egyesült Államok szabotálja az osztrák kérdés rendezését

BERLIN. (Agerpres). — Az USA szabotálja az osztrák kérdés rendezését — címmel a „Berliner Zeitung” a következő hírt közölte:

Mint megbízható forrásból jelentik, Thompson, az USA ausztriai főtisztos március elején egész sor utasítást kapott az amerikai külügyminisztériumtól az osztrák kérdésben.

A külügyminisztérium Thompson tudomására hozta, hogy az USA véleménye szerint az osztrák államszerződés kérdésében a tárgyalások jelenleg nem kívánatosak. Thompson azt az utasítást kapta, hogy legyen óvatos rá, hogy az osztrák kormány kerülje el a közvetlen tárgyalásokat a Szovjetunióval az államszerződés kérdésében és halassza el a végleges választ a szovjet javaslatokra mindaddig, amíg a francia köztársasági tanács ratifikálja a párisi egyezményeket. A külügyminisztérium megbízta Thompson, hogy a párisi egyezmények érvénybelépése után az

Az amerikai külügyminisztérium felhívta Thompson figyelmét arra, hogy a nyugati hatalmak ausztriai övezetének egyesítését az előfeltétel annak, hogy Nyugat-Ausztriát bevonják az atlanti közösségbe és alpesi hídfevé alakítsák, amely összeköti a Német Szövetségi Köztársaságot Olaszországgal.

Thompson a külügyminisztérium megbízásából több ízben is megbeszélést folytatott az osztrák kormány vezetőivel s követelte tőlük, hogy ne adjanak konkrét választ az újabb szovjet javaslatokra.

A hét filmjei

„DOZSA GYÖRGY” mozi: április 3-ig: A mi igazgatónk. Előadások: 3,30, 5,30, 7,30 és 9,30 órakor. Naponta matiné 11 órakor.

„NICOLAE BALCESCU” mozi: április 3-ig: A mi igazgatónk. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„HERBAC JANOS” mozi: április 3-ig: Varázslók. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

A tartományi állami mozivállalat a tartományi Békéharci Bizottsággal együtt szovjet-német filmsorozatokat perget a békéharci jegyében az I. L. Caragiale moziban:

Március 26—30: Alexandr Matrosov.

Március 31—április 3: Az elítélt falu.

„UJ IDOK” mozi: március 31-ig: Lúdas Matyi. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Naponta matiné 11 órakor.

„SOLIDARITATEA” mozi (Gáj): március 30-ig: A bátrak porondja.

Közlemények

Az aradi Állami Filharmonia szimfonikus zenekara szerdán, március 30-án este 8 órai kezdettel tartja a Kulturpalota kistermében ötödik októdi hangversenyt. Műsorán Csajkovszkij: 1. Andante cantabile az opus XI. vonószenegéből. 2. Kettős a „Pique Dame” című operából. 3. Arioso és a párbaj-ária az „Anyegin” című operából. 4. Allegro con grazia az Adagio lamentoso a VI-ik B-moll (patetikus) szimfoniából. Előadó: Victor Irimescu. Vezényel Tadeusz Kryzanovszki.

Keddén, március 29-én délután 5 órakor októdihangverseny az iskolások részére.

A turista iroda rendezésében szerdán, március 30-án este 7 órai kezdettel a bábszínház (volt Savvy-mozi) helyiségében dr. Schweitzer József tanár „Hegyaljánk tavaszi virágai” címmel előadást tart.

A természetjárás és kirándulási iroda április 3-án egyéni turista tevékenységet rendez, amelyen részt vesznek az összes aradi és laitonai sportkollektívák versenyzői. Felvilágosításokért a turistaindóhoz lehet fordulni. Feliratkozás ugyanott.